Mon pére l'avâi 500 muton

Autor(en): **Guex, P.**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **28 (2000)**

Heft 111

PDF erstellt am: **27.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-244265

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Pages vaudoises

"Tsansounette repeinsâïe."

Su dècheindyà...

Su dècheindyà dein mon curti
Po lâi coulyî dâo roumani....

Mâ, tant ball'îre la natoûra,
Tant rovillienta la verdoûra
Que y'é âoblyâ lo roumani
Su lo revon de mon bornî.

Mâ, se la tsè n'è pas trâo bouna,
Y'ameré bin qu'on me perdoûne.
Y'é pllie mousâ âo roumani
Quand su remontâ dâo curti.

Mon pére l'avâi 500 muton.

Mon pére, l'avâi cin ceint muton
Lonla, mè, y'îro lâo berdzîre ....

Sant fin bon, à l'âoton
Lâo lanna prâo lerdzîre.
Ora, tot è fotu;
No lè z'ein tî veindu.

Por mè, y'è de la peinna.
Mè faut mondialisâ
Et coudyî mariâ
Lo râi dâo téryléne.

P. Guex

Le président de "l'Association Vaudoise des Amis du Patois", le pasteur Pierre Guex a publié l'année dernière la traduction en patois vaudois des 150 psaumes de la Bible hébraïque. Le texte de ces prières chères au coeur des croyants aussi bien catholiques que juifs et réformés est ainsi à la disposition de chacun dans notre vieux langage.

Les commandes sont à adresser à :

Pierre Guex
Rte du Jorat 86
1000 Lausanne 26

Prix : 25 fr. + frais d'envoi.